

(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை

20 (16)

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள்

(3) ஆதாரம் குறிப்பவர் சுருக்கொய்யம்

## தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பி.பி.சி. கி.பி.

அரசாணை எண்.  
மு. கோப்புத் தாள் எண்.

590

அச்சகம்  
பலவகை

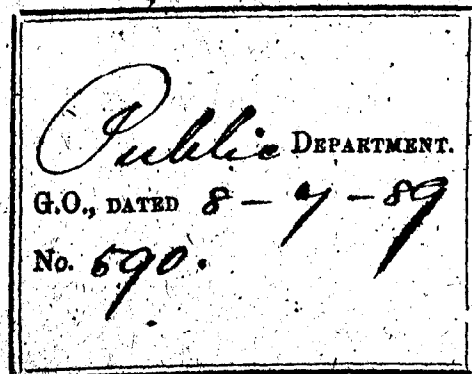
நாள் :

8 7 1889

199

மடிக்கவோ தண்டபடி கையாணவோ கூடாது.

ஆவண. கா. 1—18,006—6-9-90.



H.C. 283

—u— 450/90

G/for

~~When given for copying.~~

[Despatch Abstract.]

Reply to letter from the  
Govt. of India calling for  
opinion on a reference from  
the Secretary of State rela-  
tive to the question of  
extending the period of resi-  
dence entitling Indian  
Immigrants in the Colony  
of Surinam to a free return  
passage to India.

OF 188

**FURTHER PAPER. No.**

OF 183

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED  
188 , No. , MISCELLANEOUS.

**ENCLOSURES**

CURRENT No. 1570  
1944

**STATEMENT WITH DITTO**

# ORDER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DITTO

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH  
IN ORIGINAL (not paged).

**N.B.—**

A = Copy in full.  
B = Not to be copied.  
P = Copy abstract only.  
Q = Copy heading only.

Recd  
I 9/12  
in Foreign than in  
British Colonies, &  
the concessions might be  
liable to abuse.

Extension of the  
period of service of vessels  
in Surinam.

(Imadus)

*[Faint, illegible handwritten text]*

5 July.

N: 570 of 8 July/89

Letter

to the Secy to the  
Govt of India  
Res: Agri: Dept

Sir.

I am directed to  
acknowledge the receipt  
of your (Emigration) letter  
No. 758 of 11 May 1889  
and in reply to para 2  
thereof to state that  
there has been no excep-  
tion to Surinam from  
this Proclamation up to  
date, and that though  
the recent reports on  
the condition of coolies  
in that colony might  
have induced some delay  
in coming to a decision  
on the proposals now  
made by the Nether-  
lands Govt, as

is considered that emigrants require  
greater safeguards

new.

1570 + 1564

For orders

The convention now in  
force in regard to emigration  
to Surinam is that of  
8 Sept. 1870 copy of which is  
put up. The portion which  
the Dutch Govt now desire  
to modify is Art. IX.  
The Govt may be addressed  
on the lines of Sir R. Nelson's  
letter?

been  
28/6  
30 June

The request is not merely that the  
period during which after which  
the coolies shall have a right to return  
passage shall be extended, but that  
the period of engagement or com-  
pulsory service shall be, and apparently  
that a coolie shall not claim a return  
passage before ten years. This I suppose  
will only apply to coolies recruited  
hereafter, but even to those with-  
standing <sup>iscent</sup> more satisfactory reports  
I would not dissent.

Wes  
3 July.

Public (1889) Department.

(EMIGRATION.)

From  
THE PROTECTOR OF EMIGRANTS,  
Madras,  
To  
THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,  
PUBLIC DEPARTMENT,  
Fort St. George.

No.

Dated 4 June 1889  
Despatched  
Received

ENCLOSURES. (2)

No. 430  
Subject.

Submitting that he is  
averse to grant the  
relaxation of the  
period from 5 to 10 years  
of service in Surinam  
for free return passage  
to emigrants

In cases of Emigrants re-engaging  
for a further period, there is always  
a danger, of some clause being  
inserted which may make it  
difficult for them to return at  
the end of the 10 years, though of  
course much would depend on the  
vigilance of the British Officer  
charged with the protection of  
Emigrants, but the difficulties  
are always greater in a Foreign Colony.

3 I may add there has been  
no emigration to Surinam from  
this Presidency, up to date.

I have the honor to be  
Sir

Your most obedt Servant

M. Norton  
Inspector of Emigrants

100.

No. 430

OFFICE OF THE PROTECTOR OF EMIGRANTS,  
Madras, 4 June 1889

From

Lieut. Richard Barlow Bart.

To

PROTECTOR OF EMIGRANTS,  
Madras,

The Honorable J. L. Price

CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,  
PUBLIC DEPARTMENT,  
Fort St. George.

Sir,

x  
Returned with  
enclosures. (2)

Referring to Government Endorsement  
Public, Current No 1570, dated the 28<sup>th</sup> ultimo  
I have the honor to report that I  
am opposed to the proposal to extend  
the period of residence entitling  
Indian Immigrants in the Colony  
of Surinam to a free return passage  
to India, from 5 to 10 years, as in the  
case of British Indian Coolies  
emigrating to certain British Colonies.  
Immigrants, in my opinion, require  
greater safeguards in Foreign, than  
in British Colonies, and there are  
as a rule, more abuses in the former.

Public Office

( 1889 )

REVENUE DEPARTMENT.

No. 3410.

From

The Government of India  
Revenue & Agricultural  
Department

Dated 11 May

Received 18

Enclosures 1.

No. 456  
31-2

SUBJECT.

Forwarding for information  
of the despatch from the Secretary  
of State for India relative to the  
question of extending the period of  
residence entitling Indian Immigrants  
in the Colony of Surinam to  
free return passage to India and to  
favoured with the opinion of the  
Madras Govt on the subject at an  
early date.

ABSTRACT

728 May 1889  
Referred to the Protector  
of Immigrants Madras  
for early report.

(By order)  
his Secretary  
Assistant Secretary

( 188 . . )

REVENUE DEPARTMENT.

No.

From

The opinion of the Government of Madras  
the subject at an early date.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Prani Krishna Rao

Under Secretary to the Govt. of India.

*Prani*

Dated

Received

Enclosures

No.

SUBJECT.

No. 756  
31-2

FROM

J. W. P. Muir Mackenzie, Esquire, C.S.,  
Under-Secretary to the Government of India,

TO

The Secretary to the Govt of India

18 MAY 29

Simla, the 11 May 1889.

Revenue and Agricultural  
Department,  
(Emigration.)

SIR,

I am directed to refer to the correspondence ending with the endorsement from this Department No.  $\frac{277}{2-6}$  of the 24<sup>th</sup> December 1884, and to forward for the information of His Excellency the Governor No. 27 (Public Emigration), dated 4<sup>th</sup> April 1889, and enclosures. } in Council a copy of the despatch noted on the margin from Her Majesty's Secretary of State for India, relative to the question of extending the period of residence entitling Indian Immigrants the colony of Surinam to a free return passage to India.

2. His Excellency the Governor-General Council will be glad to be favored with

Recd 3/10/89

sans fondement par les explication  
fournies à l'Envoyé britannique.  
La Haye. Depuis lors de nouvelles  
plaintes n'ont plus été présentées.

Je me trouve en conséquence  
chargé de revenir sur ce sujet, pour obtenir  
du Gouvernement de la Reine que les en-  
grants des Indes britanniques pour  
la colonie Néerlandaise de Suriname  
soient placés sur le même pied que  
ceux pour les colonies britanniques,  
c'est à dire qu'ils n'aient droit au  
libre passage pour leur rapatriement,  
qu'après un séjour de dix ans, au  
lieu de cinq ans.

En commentant cette demande  
à la bienveillante considération de  
votre Seigneurie, je saisis avec im-  
-pression cette occasion  $\vee$   $\vee$   $\vee$

(ed) 6 de Rylands.

---

(In 2 Copies.)

ARTURSEN

Offg. Registrar, Rev. 4 April: Dep. v.

*[Signature]*  
1873

promis que le terme de leur séjour  
pourrait plus tard être prolongé de  
cinq à dix ans - après que les règle-  
ments de la colonie de Suriname  
pour le traitement des "coolies" auraient  
fourni la preuve de fonctionner d'une  
manière satisfaisante.

Depuis lors le Gouvernement du  
Roi a à plusieurs reprises essayé d'  
obtenir cette prolongation, et en dernier  
lieu en 1882, par la note que j'ai eu  
l'honneur d'adresser à la Leigue-  
rie le Comte Granville, sous luda  
du 22<sup>e</sup> juillet de cette année.

Le Gouvernement britannique  
s'est déclaré prêt à soumettre cette  
demande à la bienveillante con-  
sultation du Gouvernement indien,  
mais malheureusement les plaintes  
présentées en 1883, par les Indiens  
indous, à cette époque le Consul  
britannique à Paramaribo sont  
intervenus d'une façon fâcheuse  
et ont retardé la solution désirée  
bien que ces plaintes ont été com-  
plètement refutées et promises être

footings as British Indian Coolies em-  
-grating to British Colonies viz: that the  
term of service entitling them to a free  
passage for repatriation may be pro-  
longed from five to ten years.

I am to request that Lord Croes  
will favour Lord Salisbury with his  
opinion with regard to this proposal

I am &c.

(sd) J. D. Lister.

Londres, le 25<sup>th</sup> Février 1887,

20

La Seigneurie.

Le Marquis de Salisbury

&c.

&c.

&c.

Monsieur le Marquis.

Dans le cours des négociations  
qui ont abouti à la conclusion du  
traité du 8<sup>th</sup> Septembre 1870, concernant  
l'émigration des "coolies" au travers  
leurs lires des Indes britanniques  
pour la Colonie Néerlandaise de Surin-  
ame, Lord Curzon a écrit

fo. 16-185  
116

I am, and that the answers of  
the Netherlands Government to the re-  
presentation made to them in 1883,  
were communicated to the Government  
of India with the Earl of Kimberley's  
despatch, No. 90 dated the 23<sup>rd</sup> of October 1884,  
but no further notice by that Govern-  
ment of the specific proposal <sup>now</sup> reviewed  
appears to have been taken.

I have &c.  
(sd) Groves.

Foreign Office,  
2<sup>nd</sup> March 1889.

100  
364  
5<sup>th</sup> February 1889.

Sir,

I am directed by the Marquis  
of Salisbury to transmit to you herewith,  
to be laid before the Secretary of State for  
India in Council, copy of a note from  
(Count Beylaert, the Netherlands-  
Minister at this Court, relative to the  
emigration of Coolies from British  
India to Surinam, and requesting  
that they may be placed on the same

Lottery

India Office  
London 1<sup>st</sup> April 1889.

No

1

His Excellency the Most Honorable  
Public (Emigration) The Governor-General of India  
in Council.

No 27

My Lord Marguies.

2nd - received  
by India Office

March 1889 and enclosure.

With reference to the third para-  
graph of the Emigration Despatch from  
the Government of India, No. 4, dated  
the 29<sup>th</sup> of January 1884, I transmit for  
the consideration of Your Excellency  
in Council, Copy of a letter from the  
Foreign Office, with  
its enclosure, regarding the extension  
of the period of residence entitling  
coolies in Surinam to a free return  
passage to India.

2. I request that Your Excellency  
in Council will favour me with an  
early expression of your opinion  
on the application made by the Nether-  
lands Minister at this Court.

3.

Paper taken out of the Records from the charge of the Referencer.

Press  
Miscellaneous No. 770 date 8-1-87 190  
-Routine

| Date taken out. | FOR WHAT PURPOSE.              |        |       | Initials of clerk taking the paper or of attender. | Date returned. | Initials of attender. |
|-----------------|--------------------------------|--------|-------|----------------------------------------------------|----------------|-----------------------|
|                 | Department.                    | C. No. | Year. |                                                    |                |                       |
| 6-6-01          | Ind. Gen.<br>Pub. L.<br>1-5-01 |        |       |                                                    |                |                       |